

# Bản đồ hướng dẫn đi chùa mới Evry - Plan d'accès à la Pagode KHANH ANH

Rue François Mauriac (Parc aux Lièvres) 91000 Evry. Tél : 01.60.79.36.84 - 06.52.20.83.87

## I- Đi xe nhà : (En voiture : 2 possibilités) :

1/ Từ Paris : lấy xa lộ A6 hướng Lyon. Có 2 ngõ ra. (Prendre la A6 à partir de la Porte d'Orléans ou de la Porte d'Italie, direction Lyon-Evry) :

**a/. Evry Centre** chuyển qua N.7 (vers N.7). Đến bùng binh, lấy hướng Corbeil - Fontainebleau. Chạy trên N.7, Sortie : **Bras de Fer**, gặp đường Coquibus, quẹo trái, gặp đèn đỏ thứ hai, quẹo trái 2 lần, gặp đường **François Mauriac**, chùa ở cuối đường. (Sortie Evry-Centre. Rejoindre la N7, direction Corbeil Essonne. La Pagode se trouve à gauche sur la N7; la dépasser et prendre la sortie Bras de Fer. Aux feux, tourner à gauche pour joindre le boulevard des Coquibus. passer sous la N7. Aux 2<sup>es</sup> feux tourner à gauche dans l'impasse E. Satie, après tout droit jusqu'à la Pagode. La rue François Mauriac prolonge l'impasse E. Satie).

**b/. N.104 hướng A5 Metz Nancy**, lách qua bên mặt hướng N.7 Evry-Corbeil, gặp bùng binh quẹo trái hướng Evry Centre. Sortie : Bras de Fer, gặp đường Coquibus, quẹo mặt, gặp đèn đỏ, quẹo trái 2 lần, gặp đường **François Mauriac**, chùa ở cuối đường (De la N.104 - Prendre la N7 à la Porte d'Italie sortie Bras de Fer à Evry : se reporter au paragraphe précédent).

2/ Từ Lognes, Torcy : lấy N.104 Francilien hướng Lyon, Bordeaux. Sortie : **Evry Centre**, gặp N.7, theo hướng Evry Centre như chỉ dẫn ở đoạn b. (De Lognes, Torcy. Prendre la N104, Direction. Lyon, Bordeaux. Sortie Evry Centre. Prendre la N7. Direction. Evry Centre (Pour rejoindre la Pagode, se reporter au 1<sup>er</sup> paragraphe).

## II- Đi tàu RER, Ligne D, direction : Essonne, Corbeil, Malesherbe, xuống gare : Bras de Fer.

Ngày thường có thể đi từ Gare du Nord, Châtelet, Gare de Lyon. **Chú ý : Chủ nhật, chỉ có từ Gare de Lyon mà thôi.** Mỗi giờ có 2 chuyến đi và về theo thời khác như sau (xin ghi ra đây một số giờ cần thiết). (**Par RER, Ligne D4, direction Evry Corbeil Essonne; Station Le Bras de Fer. En sortant de la gare (passant devant le guichet), tourner à gauche; traverser le boulevard des Coquibus; aller tout droit jusqu'à l'impasse E. Satie; puis tout droit jusqu'à la Pagode.**

### RER ligne D, direction : Essonne, Corbeil, Malesherbe, sortie station Bras de Fer.

# Jours de la semaine (từ thứ hai tới thứ bảy) :  
**Gare du Nord, Châtelet, Gare de Lyon.**

# Attention Dimanche (chú ý : chủ nhật và lễ) :  
Départ **uniquement de Gare de Lyon, 2 trains toutes les heures** (quelques indications dans le tableau suivant).

đi từ Gare de Lyon (de Gare de Lyon)	tới Bras de Fer (à Bras de Fer)
..... 7 h 41	8 h 14
8 h 11	8 h 46
8 h 41	9 h 14
9 h 11	9 h 46
9 h 41	10 h 14
10 h 11	10 h 46
10 h 41	11 h 14
11 h 11	11 h 46
11 h 41	12 h 14
12 h 11	12 h 46
12 h 41	13 h 14
13 h 11	13 h 46
13 h 41	14 h 14
14 h 11	14 h 45
14 h 41	15 h 14
15 h 11	15 h 46....

về từ Bras de Fer (de Bras de Fer)	tới Gare de Lyon (à Gare de Lyon)
..... 12 h 05	12 h 40
12 h 34	13 h 09
13 h 05	13 h 40
13 h 34	14 h 09
14 h 05	14 h 40
14 h 34	15 h 09
15 h 05	15 h 40
15 h 34	16 h 09
16 h 05	16 h 40
16 h 34	17 h 09...
<b>chuyến cuối dernier train 23h53</b>	00 h 35

